

人類兄弟情誼與社會友誼

宗教交談研討會

Human Fraternity and Social Friendship

An Inter-Religious Dialogue

日期/Date : 09.12.2021

時間/Time : 09:15 - 18:30

地點/Venue : 香港中文大學康本國際學術園

Yasumoto International Academic Park, CUHK



香港中文大學
The Chinese University of Hong Kong

香港中文大學
天主教研究中心
Centre for Catholic Studies



及
and

伊斯蘭文化研究中心
Centre for the Study of Islamic Culture

合辦
Co-organize

「人類兄弟情誼與社會友誼」宗教交談研討會

Human Fraternity and Social Friendship: An Inter-Religious Dialogue

開幕典禮

Opening Ceremony

出席典禮的宗教領袖

香港天主教教區周守仁主教、耶穌會中華省省會長董澤龍神父 (天主教)

香港回教信託基金總會楊興本教長、伊斯蘭文化協會 (香港) 會長楊興文教長、
中華回教博愛社主席薩智生先生 (伊斯蘭教)

孔教學院湯恩佳院長 (孔教)

香港佛教聯合會會長寬運大和尚、香港大學佛學研究中心高級院士釋衍空法師 (佛教)

齋色園黃大仙祠李耀輝監院、香港道教聯合會主席梁德華道長 (道教)

香港聖公會教省陳謳明大主教、循道衛理聯合教會會長林津牧師、
香港基督教協進會主席王家輝牧師、

香港中文大學崇基學院神學院名譽高級研究員盧龍光牧師 (基督教)

Mr. Vinoda Sharma (Director, The International Society
for Krishna Consciousness (ISKCON) Hong Kong),

Mrs. Saratha Devi Sharma (Communications Director, ISKCON Hong Kong) (印度教)

開幕典禮

時間 Time	程序 Schedule
09:15 – 09:25	歡迎辭 Welcoming Remarks 林榮鈞博士 Dr. Anselm Lam 香港中文大學天主教研究中心 Centre for Catholic Studies 傅健士教授 Prof. James Frankel 香港中文大學伊斯蘭文化研究中心 Centre for the Study of Islamic Culture
09:25 – 09:30	伊斯蘭教代表誦讀古蘭經 Quran Recitation by Qari Rashid Nomani
宗教領袖和貴賓致辭 Remarks by Religious Leaders and Guests	
09:30 – 09:50	主辦單位宗教領袖致辭 Remarks by Religious Leaders of the Co-organizers 周守仁主教 香港天主教教區主教 楊興本教長 香港回教信託基金總會教長
其他宗教領袖和貴賓致辭 Remarks by Leaders and Guests of Other Religions	
09:50 – 09:55	湯恩佳院長 孔教學院院長
09:55 – 10:05	寬運大和尚 香港佛教聯合會會長 釋衍空法師 香港大學佛學研究中心高級院士
10:05 – 10:25	王家輝牧師 香港基督教協進會主席 林津牧師 循道衛理聯合教會會長 陳謳明大主教 香港聖公會教省大主教 盧龍光牧師 香港中文大學崇基學院神學院名譽高級研究員

Opening Ceremony

時間 Time	程序 Schedule
10:25 – 10:35	李耀輝監院 嗇色園黃大仙祠監院 梁德華道長 香港道教聯合會主席
10:35 – 10:40	Mrs. Saratha Devi Sharma Communications Director, The International Society for Krishna Consciousness (ISKCON) Hong Kong
奉獻心願儀式 Wish Dedication Ceremony	
10:40 – 11:00	天主教聖方濟堂天主之母聖詠團詠唱《聖方濟各和平禱詞》 Singing of Peace Prayer of St. Francis of Assisi 同時各宗教領袖代表上前置放蠟燭 Meanwhile, religious representatives come forward to dedicate candles as a gesture for peace 周守仁主教、董澤龍神父、楊興本教長、楊興文教長、薩智生先生、 湯恩佳院長、寬運大和尚、釋衍空法師、王家輝牧師、林津牧師、 陳謳明大主教、盧龍光牧師、李耀輝監院、梁德華道長、 Mr. Vinoda Sharma
11:00 – 11:15	大合照 Photo Session
典禮結束 End of Ceremony	
12:00 -13:30	午餐 Lunch (半自助餐 Semi Buffet) The Stage (鄭裕彤樓 5 樓 Cheng Yu Tung Building 5/F)

***** 午膳後論文發表在下午二時正式開始 *****

Presentation starts at 2:00pm

「人類兄弟情誼與社會友誼」宗教交談研討會

Human Fraternity and Social Friendship: An Inter-Religious Dialogue

研討會

講者	演講題目
阮美賢博士 (天)	以愛德、良善和彼此連繫接納受苦者——《人類兄弟情誼文件》和教宗方濟各的《眾位弟兄》通諭之對談
黃淑婷小姐 (伊)	讓理念照亮我們的前路——人類是造物主在大地上的代治者
陳曉君博士 (基)	脆弱特質與人類博愛：從基督教關係性人觀探討香港女性基督徒抑鬱經驗
釋法忍法師 (佛)	超越時間性人際教育觀
鄧家宙博士 (儒)	「家」的詮釋、價值與德性培養
李志誠道長 (道)	宗教意識與交談基礎：從道教角度看當代宗教價值的建構與傳播
馬永祥先生 (伊)	伊斯蘭的人際關係
莫介文博士 (基)	從耶儒比較看寬容與人類兄弟情誼
危丁明教授 (儒)	是真名士自風流——從何啟、胡禮垣看香港士人的儒教情結
周景勳神父 (天)	反思「從人類友情看世界和平與共同生活宣言」的時代教育啟迪
劉雅詩博士 (佛)	以學校的宗教和靈性教育促進共同生活的人類博愛
陳敬陽道長 (道)	修之於天下：道教對當下時代的回應

論文發表時間表

- 會議每一節為 1 小時 30 分鐘。
- 每節同時有兩組進行。
- 每位講者發表論文時間為 20 分鐘，最後有 15 分鐘討論。

第一節：

時間	程序 (演講廳 YIA-LT2)	程序 (演講廳 YIA-LT6)
14:00 – 15:30	主題： 愛與苦難 主持：危丁明博士 (儒) 論文發表： 阮美賢博士 (天) 黃淑婷小姐 (伊) 陳曉君博士 (基)	主題： 宗教價值與教育 主持：劉雅詩博士 (佛) 論文發表： 釋法忍法師 (佛) 鄧家宙博士 (儒) 李志誠道長 (道)

小休

第二節：

時間	程序 (YIA-LT2)	程序 (YIA-LT6)
15:45 – 17:15	主題： 社會友誼 主持：阮美賢博士 (天) 論文發表： 馬永祥先生 (伊) 莫介文博士 (基) 危丁明博士 (儒)	主題： 宗教價值與教育 主持：李志誠道長 (道) 論文發表： 劉雅詩博士 (佛) 周景勳神父 (天) 陳敬陽道長 (道)

小休 (集合到演講廳 YIA-LT2)

- 17:25 – 18:15 小組主持匯報及大組討論
- 18:15 – 18:30 總結：賴品超教授、林榮鈞博士、譚偉倫教授

研討會結束

愛與苦難

以愛德、良善和彼此連繫接納受苦者

——《人類兄弟情誼文件》和教宗方濟各的《眾位弟兄》通諭之對談

阮美賢博士

聖神修院神哲學院
倫理神學教授

聖神研究中心
研究員及編輯

世界各地都充斥著各種暴力和不義，不少人民被逼無奈地生活在痛苦和失望的處境中，宗教可以提供什麼價值和希望？本文從天主教的社會思想出發，並以教宗方濟各的《眾位弟兄》通諭作為焦點，與《人類兄弟情誼文件》作對話伙伴。兩份文件皆採用「觀察—判斷—行動」的方法，首先探討和分析當今世界的衝突和不義的原因；然後提出手足情誼、人際友愛、寬待包容等價值的重要性；並對宗教人士以至各國領袖和國際上有影響力的決策者提出一些原則和建議。此外，通諭情理並重地闡釋天主教的原則和價值，強調愛德、良善和彼此連繫，促使人作出倫理抉擇：接納或拒絕受苦者；並以真相、寬恕和記憶重建和平。教宗特別指出改變人心、習慣和生活方式至為重要。

讓理念照亮我們的前路

——人類是造物主在大地上的代治者

黃淑婷

香港中文大學
伊斯蘭文化研究中心
研究助理

思想指導行爲，小之於個人，大之於集體，皆如是。今日世界儘管科技發達，卻出現各種危機，這正好反映人類在思想上的一種缺失。有沒有一種思想可以指導世人真真正正地尋求全人類的福祉？伊斯蘭的根本經典《古蘭經》提出人類是真主（造物主）在大地上的代治者之理念。此理念氣勢磅礴，統攝一切，涵義深遠，涉及人與造物主的關係、人與人的關係以及人與其他被造物（自然）的關係。本文旨在介紹這個弘大的理念，為緊扣今次會議的主題，文章重點在於闡述人與人的關係這一層面。筆者深信代治者的理念能夠幫助世人走出多重撕裂的困境，化解國與國之間、族與族之間、群與群之間、富與貧之間、男與女之間的各種矛盾。

脆弱特質與人類博愛：

從基督教關係性人觀探討香港女性基督徒抑鬱經驗

陳曉君博士

香港中文大學

本文基於基督教關係性人觀，分析香港女性基督徒抑鬱經驗，探討脆弱特質的相互性如何有助達致人類博愛及和諧共存。基於私人化的理解及個人主義人觀，脆弱特質一直被誤解為軟弱及無力。近年，在女性研究、文化研究等學術領域，漸漸將脆弱特質視為人類共同本質，其開放性更促使人類深入反思對彼此的關聯、互惠倚賴，並群體責任。基督教的殘障神學家亦一直探討脆弱特質如何豐富我們對人的理解。本文有三部分。第一部分探討脆弱特質不同面向的意義。第二部分以香港女性基督徒抑鬱經驗，描述及分析受訪者如何經驗脆弱特質，從而轉化其經驗的宗教意義。第三部分探討脆弱特質的相互性如何作為跨宗教對人類理解的根基，實踐人類博愛及和諧共存的價值。

宗教價值與教育

超越時間性人際教育觀

釋法忍博士

香港大學
佛學研究中心
榮譽助理教授

教外人或是教內的平信徒，總覺得佛教是離開這個世間，不食人間煙火，也不主張與人結交，並鼓勵離群修道。這一一都有存在著一些誤解，不了解佛教如何能兼顧世間法和出世間法。早在繼雄法師《初期佛教家庭倫理觀》一文之中，已討論佛教對世俗倫理有系統性的教育，並指出佛教能為指出如何「從不同的人際關係找出平衡點」提供方案。因此，本文將會以《佛說善生經》為本位，討論佛陀如何針對在家平信徒，提出除家庭倫理之外，在朋友情誼，乃至社會友誼之教育，當中主要包括了「互敬相濟」、「勸善規過」、「利益共享」等主題。這都是超越時間性地適合現代人參考的！

「家」的詮釋、價值與德性培養

鄧家宙博士

香港史學會總監

客觀層面，「家庭」是所有人的生命來源與生活基礎，然而宗教對家庭亦有更深層的演繹，如基督宗教視婚姻（建立家庭）為「聖事」之一，而儒家則視「成家」為禮教的開端。儘管詮釋各異，卻一致肯定家庭是人在後天發展的重要開端。本文將探討不同宗教對「家庭」的形成及其意義詮釋，並從其價值層剖釋對人性品德的培養方向，如何藉整全完滿人格，既鞏固信仰，亦促進社會和諧。

宗教意識與交談基礎：

從道教角度看當代宗教價值的建構與傳播

李志誠道長

齋色園
展覽館館長

在閱讀《阿布扎比宣言》「世界和平與共同生活的人類博愛文件」時，筆者注意到喚醒「宗教意識 (religious awareness)」與建立「交談 (dialogue)」是文件中提及應對未來各種挑戰與維持和平的對治方法。宗教即使能傳遞美善的人生價值觀，但若不能引起公眾意識察覺，只是視而不見、聽而不聞，難有重大影響。同樣，交談如果不能建基於共同的基礎，則不免會自說自話，缺乏共鳴。本文將循道教傳統義理結合當代處境，探討道教的宗教價值如何能夠以文化形式被建構和傳播，以及道教可以如何更易被非信仰者或其他宗教人士所理解。若信仰不同宗教的人士能夠彼此相知相識，宗教與非信仰者或公眾之間亦能建立具有價值建構的聯繫，則對人類博愛這一理想亦能作出貢獻。

社會友誼

伊斯蘭的人際關係

馬永祥先生

伊斯蘭脫維善紀念中學
副校長

伊斯蘭是一神論的宗教，它教導人類只信仰、崇拜並服從唯一的造物主，除了造物主外，絕無應受崇拜的。這是人與神縱向的關係，另外在橫向方面，人與人應建立怎樣的關係，伊斯蘭的經典《古蘭經》，也啟示了相當的指引，例如：有血緣關係的父母、子女、親戚，其他如：鄰居，朋友，甚至其他信仰的人士，都有涉及。在聖人穆罕默德（求主賜他平安）的言行記錄也提及到如何善待不同信仰人士。穆聖之後，不同哈里發的時代，都本著同一原則，來處理不同信仰人士的關係。本人試用歷史的角度，探討穆斯林如何與不同信仰的人士維繫密切關係。

近半世紀以來，伊斯蘭一直被誤解，喧染「以劍得道，以暴力為尚」，甚至發展到聖戰，伊斯蘭恐懼症等，人們一聽到「伊斯蘭」三個字，就驚慌起來。本文也嘗試剖釋當中的成因，希望還原伊斯蘭真象。

從耶儒比較看寬容與人類兄弟情誼

莫介文博士

香港中文大學
宗教倫理與中國
文化研究中心
副研究員

《人類兄弟情誼文件》以寬容為人類兄弟情誼的基石之一，並以交談為建立寬容文化的重要途徑。英語學界就寬容的研究，多集中在實踐、認知與道德層面，相對忽略更為深層的靈性層面。然而，寬待他者的靈性是尊重與接納差異的根本，對長遠促進人類兄弟情誼不可或缺。本文採取比較神學的進路，以儒家之恕道為經、基督宗教之三一論為緯，從漢語神學的視域審視宗教交談如何有助社會建立寬容的靈性與品格，並評估其對促進人類兄弟情誼的重要性。具體而言，本文指出，儒家的恕道重視內在品格的建立，能補足較多關注外在寬容行動的西方自由主義倫理；同時，基督宗教的三一論亦能為寬容的靈性提供超越性的參照點，能補足較強調內在人性的儒家倫理。

是真名士自風流——從何啟、胡禮垣看香港士人的儒教情結

危丁明教授

珠海學院
香港歷史文化研究中心
副研究員

何啟、胡禮垣都是香港的中央書院培養的華人精英。雖然如此，兩人在成長的過程中，仍深受中華傳統文化的影響。雖對儒教服膺，卻必須面對國弱受欺的殘酷現實。長在被英人割奪的香港，也無法不對洋人在科技、文化和社會治理等方面的優勢無動於衷，並期待自己可以為中國擺脫困局，重新屹立世界強國之林作出貢獻。他們關於政治改革的思考，可見其合著的《新政真詮》。雖然其中的思想較之於當時的洋務派和維新派更為激烈，卻依然不離敬天法祖的傳統陳義。

兩人對包括儒教在內的港地中國傳統宗教，可說是維護甚力。何啟作為華人領袖，對南來儒士多予幫助，使他們在港保留了弘揚傳統經學的一角澄空。胡禮垣則建構出別具特色的靈魂論，以融儒入佛、道，甚至調和耶教，為敬天法祖進行現代的宗教詮釋。

作為二十世紀初期的風流人物，何啟、胡禮垣所代表的是居於本地的各界華人精英，由此亦形成了香港的特有時代思潮：香港一方面是中華傳統文化的避風港，另一方面卻又是激進改革思想的培養皿——既是保皇的樂土，也是革命的溫床。

宗教價值與教育

以學校的宗教和靈性教育促進共同生活的人類博愛

劉雅詩博士

香港教育大學
社會科學系
高級講師

在全球化、知識型經濟和世俗化的時代背景下，以各大宗教傳統的靈性教育和實踐方法面對和回應當今極端的社會現象和撕裂的人際關係，對於提昇整體人類福祉非常重要。科技的發達和知識的泛濫似乎未能完全解決人類社會的問題和生存危機：氣候變化的危機、貧富懸殊、網絡安全的疑慮等社會問題。可幸的是各大源遠流長的宗教傳統均保存了豐富的資源，除了來自經典的道德覺醒以及超越狹隘利益的觀點，更提供了提昇靈性的靜修傳統，以智慧和慈悲應對人類社會歷史上面對的共同問題和需要，以邁向和平共存。本文將集中討論如何在當今學校教育發展各宗教和靈性教育，以邁向《阿布扎比宣言》提倡的促進「世界和平」與提昇「共同生活的人類博愛」。

反思「從人類友情看世界和平與共同生活宣言」的時代教育啟迪

周景勳神父

聖神修院
神哲學院哲學部教授

宗座宗教交談
聯絡委員會顧問

由於現時代的世界出現了一個「危機」：「人的良心因物質化和自私自利的鬥爭，遠離宗教的價值觀，不自覺地破壞傳統的倫理道德精神，伴隨著物質主義哲學、生命神化的權欲、俗化的物質價值便超越生命的原則。」「從人類友情看世界和平與共同生活宣言」呼籲所有的人都要重新發現和平，正義的價值觀；確認「真、善、美、聖、博愛和共存」的重要性。這個呼籲實在是天主教教會，面對世界種種的變化，所產生的「憂患意識」，藉以喚醒人的「生存意識」和「生命自覺」，再透過「宗教交談」和「生命教育」強化人的生命尊嚴、人性發展和道德理念、家庭的倫常意識。

宗教的重要性在於建設世界和平，以「培育智慧、發現真理、印證價值」的學習精神，肯定宗教必定紮根在真理、仁愛與和平的價值觀上；重新喚起青年人的宗教意識，自覺地捍衛並理解博愛與和諧共存的意義；重建智慧、正義和仁愛的價值。肯定宗教通過與文化交談尋找新的融合與和諧，給年輕人開拓新思維和遠景；並在「一體之仁」的友情下談和平與同行。

修之於天下：

道教對當下時代的回應

陳敬陽道長

蓬瀛仙館
副總裁（道教文化）

老子在《太上道德經》第八十章提出「小國寡民」的概念，描述了一個以簡單質樸生活主導的理想社會，這使很多人認為道家等同於隱逸思想，而道教修行崇尚超脫塵寰的「仙道」，更加強了這方面的印象。然而，《太上道德經》其實亦有關切政治和社會的內容，例如第五十四章便講到人如何將「道」從身推行到「家」、「鄉」、「國」以至「天下」。當下人類文明進入資訊時代，與此同時，道教信仰和文化亦隨着中華文化更廣泛向世界傳播，道教應當如何以聖真的智慧回應物質文明的急速發展，以及與不同文明和宗教溝通，都是極為重要的話題。



香港中文大學
The Chinese University of Hong Kong

香港中文大學
天主教研究中心
Centre for Catholic Studies



及
and


伊斯蘭文化研究中心
Centre for the Study of Islamic Culture

合辦
Co-organize